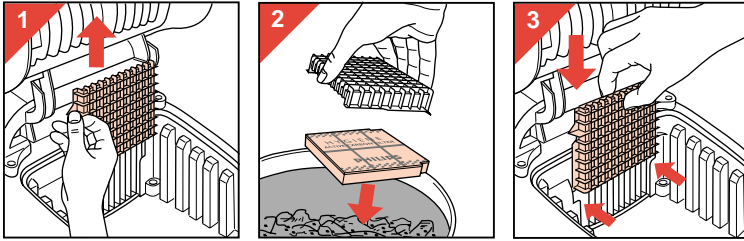


HR 6949 / HR 6968 Active Carbon Filter



English

The active carbon in this filter absorbs unpleasant smells. The two electrostatically charged filter layers guarantee that the exhaust air is perfectly clean. Replace this filter once a year or when you notice that smell absorption becomes less effective.

Français

Le filtre à charbon absorbe les odeurs déplaisantes. Les deux couches de filtration chargées électrostatiquement garantissent à la sortie, un air parfaitement propre. Remplacez ce filtre au moins une fois par an ou quand vous notez que l'absorption des odeurs devient moins efficace.

Deutsch

Die Aktivkohle in diesem Filter absorbiert unangenehme Gerüche. Die beiden elektrostatisch geladenen Filterschichten stellen sicher, daß die Abluft perfekt gereinigt ist. Wechseln Sie den Filter einmal jährlich, wenn Sie bemerken, daß die Wirkung nachläßt.

Nederlands

Het actieve kool in dit filter absorbeert onaangename geuren. De twee electrostatisch geladen filterlagen zorgen ervoor dat de uitgeblazen lucht perfect wordt gereinigd. Vervangt u dit filter eenmaal per jaar of wanneer u merkt dat de geurabsorptie afneemt.

Italiano

Il carbone attivo inserito nel filtro assorbe tutti gli odori sgradevoli. Le dure pareti del filtro caricate elettrostaticamente assicurano aria in uscita sempre perfettamente pulita. Sostituire il filtro un volta all'anno quando avvertite che si è ridotta l'efficienza di assorbimento degli odori.

Español

El carbón activo de este filtro absorbe los olores desagradables. Las dos capas del filtro están electrostáticamente cargadas y garantizan que el aire de salida está perfectamente limpio. Reemplacen este filtro un vez al año cuando noten que la absorción de los olores se torne menos efectiva.

Português

O carvão activo deste filtro absorve os odores desagradáveis. As duas camadas de filtro, com carga electrostática, garantem que o ar expelido para o exterior é completamente limpo. Substitua este filtro uma vez por ano, quando se aperceber que a absorção dos cheiros já não é tão eficaz.

Norsk

Det aktive kul i filteret opfanger ubehagelige lugte. Filterets 2 elektrostatisk ladede lag sikrer en garanteret ren luftstrømning. Det anbefales at udskifte filteret cirka en gang om året, eller når man mærket effektiviteten forringes.

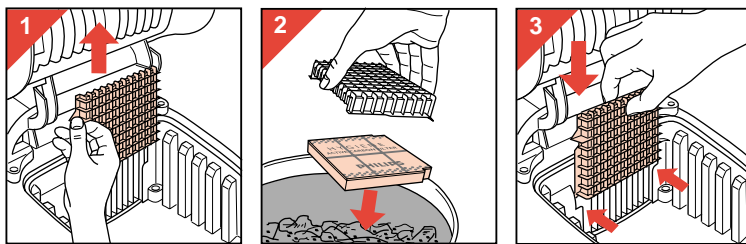
Svenska

Det aktiva kolet i detta filter absorberar odörer. De två electrostatiskt laddade filterskikten rengör utblåsningsluften från de allra minsta partiklarna. Byt detta filter en gång om året eller när du märker dålig lukt.

Suomi

Tässä suodattimestessa oleva aktiivihilli poistaa epämiellyttävät hajut. Kaksi elektrostaattisesti varattua suodatinkerrosta takaa täysin puhtaan poistoilman. Vaihda tämä suodatin kerran vuodessa, kun huomaat ettei hajunpoisto enää ole yhtä tehokasta.

HR 6949 / HR 6968 Active Carbon Filter



polski

Węgiel aktywny filtra pochłania nieprzyjemne zapachy. Dwa antystatyczne wkłady filtra zapewniają doskonale oczyszczanie powietrza wydmuchiwanego z tyłu odkurzacza.

Русский

Активированный уголь в этом фильтре поглощает неприятные запахи. Два фильтрующих слоя, обладающих электростатическим зарядом, обеспечивают идеально чистый воздух на выходе. Заменяйте этот фильтр один раз в год или в тех случаях, когда вы заметили, что поглощение запахов стало менее эффективным.

Česky

Aktivní uhlí v tomto filtru absorbuje nepříjemné zápachy. Obě vrstvy, které mají elektrostatický náboj, zajišťují, že je vystupující vzduch perfektně vyčištěn. Filtr vyměňte jednou ročně, případně dříve, pokud zjistíte, že se jeho účinnost zmenšuje.

Slovensky

Aktívny uhlík v tomto filtri absorbuje nepríjemné pachy. Dve elektrostaticky nabitane filtračné vrstvy zaručujú dokonalú čistotu vystupujúceho vzduchu. Filter vymieňajte raz do roka alebo vtedy, ak zbadáte znižovanie účinnosti absorpcie pachov.

Magyar

A szűrőben lévő aktív szén lekötí a kellemetlen szagokat. A két, elektrosztatikusan feltöltött szűrő garatálja az átszűrt levegő tökéletes tisztaságát. Évente egyszer cserélje ki a szűrőt, vagy ha úgy érzi, hogy a sűtészor keletkező szagokat már kevésbé szűri meg.

Eesti

Selles filtris olev aktiivsüsi eemaldab halva lõhna. Kaks elektrostaatilist laetud filtripinda tagavad tolmuimejast väljuva täielikult puhta õhu. Vahtage filtrit kord aastas või siis, kui tunnete, et lõhnafiltri tõhusus on vähenenud.

Latviski

Aktivais ogleklis filtrā efektīvi absorbē nepatīkamo smaku. Abi elektrostātiski uzlādētie filtra slāņi nodrošina pilnīgu izplūstošā gaisa tīrību. Nomainiet šo filtru reizi gadā vai kad pamanāt, ka smaka netiek pietiekami absorbēta.

Lietuviški

Aktivuota anglis šio filtro viduje sugeria nemalonius kvapus. Du elektrostatiškai pakrauti filtro sluoksniai užtikrina išpučiamo oro švarumą. Filtrus keiskite vieną kartą metuose arba pastebėjus, kad nemalonus kvapas sugeriamas nebe taip efektyviai.

Український

У цьому фільтрі активоване вугілля поглинає неприємні запахи. Два електростатично заряджені шари фільтру гарантують абсолютно чисте повітря на виході. Радимо замінювати фільтр раз на рік або тоді, коли ви помічаєте, що поглинання запаху стало менш ефективним.

Hrvatski

Aktivni ugljen u ovom filteru upija neugodne mirise. Dva elektrostatička sloja u filteru jamče savršenu čisto u izlaznog zraka. Ovaj filter zamjenjujte jednom godišnje ili kad primijetite da je upijanje mirisa postalo manje učinkovito.

Slovenščina

Aktivni ogljik v filtru absorbira neprijetne vonjave. Dvoje elektrostatičnih filtrirnih plasti zagotavlja popolnoma čist izstopni zrak. Filter zamenjajte vsaj enkrat letno oz. takoj, ko opazite njegovo zmanjšano učinkovitost.

România

Cărbunele activ din acest filtru absoarbe mirosuri neplăcute. Cele două straturi filtrante încărcate electrostatic garantează ca aerul la ieșire să fie perfect curat. Înlocuiți acest filtru odată pe an sau când observați că absorbția de mirosuri devine mai puțin eficientă.

Bahasa Malaysia

Karbon aktif didalam penuras ini menyerap bau yang tidak menyenangkan. Lapisan penuras yang bercas elektrostatik menjamin udara ekzos adalah bersih. Gantikan penuras ini setahun sekali atau bila anda mendapati penyerapan bau menjadi kurang berkesan.

